**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses

**Band:** 120 (1994)

**Heft:** 18

Werbung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

**Download PDF:** 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

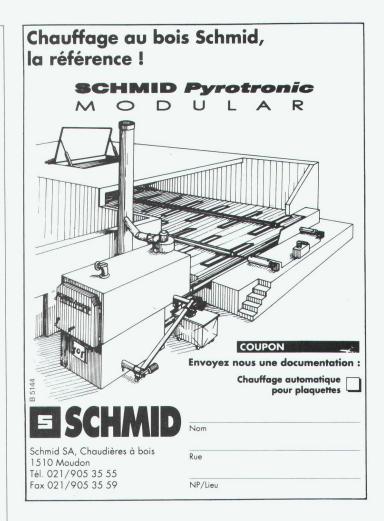


Tonnerre de Brest? Somfy garantit des cloisons étanches. Automatiquement.

VOLETS ROULANTS, STORES EN TOILE,
À LAMELLES OU AUTRES, TOUT SE
DÉROULE SELON VOS DÉSIRS. OU
SELON LES CAPRICES DU TEMPS.
AUTOMATIQUEMENT. GRÂCE AUX
COMMANDES ET MOTEURS SOMFY.



SOMFY SA, AVRY-BOURG 15,





J.+R. Gunzenhauser SA

Hauptstrasse 130, CH-4450 Sissach Téléphone 061/975 22 22

061/975 22 00

Lugano • Dortmund • Neuburg/Donau • Vienne

Isolation complète en rouleaux, parfaite contre les bruits d'impact.

Les avantages sont décisifs. Isolation et feuille de recouvrement sont posées en une seule main. Des feuilles constitutives à recouvrement précis, livrées en diverses qualités, permettent une pose rapide et propre. La mousse de polystyrène laminée garantit une continuité de l'isolation aux bruits d'impacts et aux bruits aériens exempte de ponts phoniques.

GOROLL - Le nouveau standard pour une pose rapide et économique. Nous vous révèlons pourquoi en détail. Demandez-nous de vous le prouver.

# genen

gonon Isolation SA En Raboud CH-1680 Romont Téléphone 037/52 47 47 Téléfax 037/52 43 83

# Le nouveau standard





# Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses

# sans exception!

Les ingénieurs et les architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le secteur de la construction, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec «Ingénieurs et architectes suisses» en Suisse romande et «Schweizer Ingenieur und Architekt» en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!

24 éditions françaises et 46 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal.

Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé.

Un simple appel téléphonique suffit!





L'organe officiel de la Société des ingénieurs et architectes SIA, de l'Association des anciens étudiants EPF/GEP et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils ASIC. Organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL)



IVA AG für internationale Werbung

Mühlebachstrasse 43 8032 Zürich Telefon 01/251 24 50 Telefax 01/251 27 41 Rue Pré-du-Marché 23 1004 Lausanne Téléphone 021/647 72 72 Téléfax 021/647 02 80

## Qui fait quoi?

#### Abris, piscines

EURÉKA SA, abris piscines Avry-sur-Matran, 1754 Rosé/FR Tél. 037/301 001, fax 037/302 902

# Agencements entreprises, collectivités, bureaux, restaurants

TUBAC SA, 1401 Yverdon-les-Bains Tél. 024/21 42 36, fax 024/21 84 45

#### Appareils de mesure d'humidité pour: Bois – Matériaux de construction

CHAKO OPTIQUE SA, 2800 Delémont Tél. 066/22 42 14, fax 066/22 20 94

#### Assainissement de conduites système LSE nettoyage mécanique et protection interne contre la corrosion ultérieure

INTER PROTECTION SA Chemin des Dailles 6, 1053 Cugy Tél. 021/731 17 21, fax 021/731 50 91

#### Assurance qualité

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

#### **Balances**

METTLER -TOLEDO (Schweiz) AG Balances et instruments d'analyses Postfach 8606 Greifensee Tél. 01/944 45 45, fax 01/944 45 10

#### CAO CAO Speedikon

Architecture, Ingénieur civil, Installations techniques, Facility Management: la solution CAO intégrale pour le bâtiment avec plus de 1000 postes de travail en Suisse. Hardware et software. Formation. Accompagnement de projet. Prestations de services CAO. RZW WALDER & TRÜEB INFORMATIQUE SA Rue de la Combe 1, 1260 Nyon Tél. 022/362 48 90, fax 022/362 48 92

#### **CAO** Architecture

AUTOCAD-Auto PACK, le couple idéal pour l'architecture Infographics SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 82 00, fax 021/653 82 07

## CAO et administration de chantier pour la branche de la construction

Du module soumission jusqu'à la méthode par éléments avec relation au CAO HEINIGER & PARTNER SA, 8620 Wetzikon, Hofstrasse 96 A Tél. 01/932 11 31

# Charpente – Scierie – Fournitures d'éléments triangulés hydro-nail

Dizerens Frères & Cie, 1063 Chapelle-sur-Moudon Tél. 021/905 37 37, fax 021/905 26 55

#### Charpentes métalliques Ponts roulants

STEPHAN SA, 1706 Fribourg Tél. 037/83 11 11, fax 037/26 53 88

# Chauffage au bois manuel et automatique

SCHMID SA, 1510 Moudon Tél. 021/905 35 55, fax 021/905 35 59

#### Clôtures – Portails en tous genres

CLOTURA J. DE ALLEGRI Rue du Jura 14, 1020 Renens Tél. 021/634 46 46, fax 021/634 64 63

# Constructions de grues et techniques d'acheminement

MARTI-TECHNOLOGIE SA Dytan-Construction de grues, 6048 Horw Tél. 041/48 51 33, fax 041/48 71 35

#### Constructions métalliques

HÄMMERLI + Cie SA, 1260 Nyon Façades, menuiserie, serrurerie Tél. 022/36 22 555, fax 022/36 21 134

# Constructions métalliques, charpentes, vitrages et portes en acier, alu-inox

GUGGISBERG & FILS, 1123 Aclens Tél. 021/869 93 03, fax 021/869 95 41

## Constructions métalliques industrielles

SOCIÉTÉ D'ÉTUDES INDUSTRIELLES, MÉTALLIQUES ET THERMOPLASTIQUES MECANO SA 1890 Saint-Maurice Tél. 025/65 30 82, fax 025/65 30 84

#### Contrôle d'accès – Gestion des temps de présence du personnel

BIXI SYSTEMS SA, 2074 Marin Tél. 038/33 80 60, fax 038/33 81 52

#### Cuisine

ALNO SA, Hardhofstrasse 15, 8424 Embrach Tél. 01/876 05 55, fax 01/876 05 45 Plus de 80 revendeurs en Suisse

#### Détection incendie

ABARISK SA, 1020 Renens Tél. 021/634 77 77, fax 021/634 79 77

# Equipements de sécurité – Systèmes d'alarme et vidéo – Contrôle d'accès

WEBER DISTRIBUTION, 2034 Peseux Tél. 038/30 38 73, fax 038/30 53 68

#### Etanchéité - Protection des eaux

BART SA, Z.I. La Palaz B, 1530 Payerne Tél. 037/61 15 46, fax 037/61 28 87 Succursale VS, 1950 Sion Tél. 027/31 70 70, fax 027/31 70 71

## Etanchement et assainissement d'ouvrages – Technique de levage

MARTI SA, Département Renesco, 1020 Renens, Tél. 021/636 17 36, fax 021/636 17 43

# Etudes d'impact sur l'environnement et études acoustiques

MÜLLER & PERROTTET ENVIRONNEMENT CONSEIL, 1720 Corminbœuf Tél. 037/26 74 60, fax 037/26 74 90

#### Etudes géotechniques et géologiques Etudes d'impact sur l'environnement Mesures de vibrations et de bruit Diagraphies de forage, flowmeter Contrôles de pieux

Analyses de béton et pierres naturelles GEOTEST SA

- 1033 Cheseaux-s-L., tél. 021/731 45 65
- 1706 Fribourg, tél. 037/26 72 67
- 1915 Chamoson, tél. 027/86 65 35

# Fabrication toutes pièces mécaniques

ATELIERS CLÉMENT, 1731 Ependes Tél. 037/331 965, fax 037/332 967

#### Fontaines villageoises traditionnelles et pierre naturelle du Jura

ATELIER DE TAILLE DE PIERRE LUC CHAPPUIS 1148 L'Isle. Tél. 021/864 52 39, fax 021/864 52 25

#### Formation du personnel

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

#### Géosystème – Topographie + Services

GÉOSCAN SA SERVICE, 1605 Chexbres Tél. 021/946 33 46, fax 021/946 30 86

#### Géotechnique

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA, 1024 Ecublens Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

#### Géotechnique, géologie et hydrogéologie Etudes d'impact et de risques Gestion et traitement des déchets Mesures de bruit et de vibrations Laboratoire et essais géotechniques

CSD INGÉNIEURS CONSEILS SA

- Le Mont-sur-Lausanne,
   tél. 021/647 12 41, fax 021/647 12 47
- Granges-Paccot, tél. 037/26 86 86, fax 037/26 86 16
- Sion.
- tél. 027/22 60 76, fax 027/23 58 22
- Geneve, tél. 022/340 04 04, fax 022/340 04 10

#### Gestion des temps du personnel – Horloges industrielles – Sonorisation

J. BOSSHARD SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 21 47, fax 021/653 12 59 Dübendorf, tél. 01/821 08 81, fax 01/821 09 08

#### Groupe vaudois des entreprises d'isolation et de calorifugeage Isolation tuvauteries

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
NICOLAI FRANCESCO, 1482 Cugy/FR
Tél. 037/61 54 70
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

#### SCHULER BERNARD, 1012 Lausanne Tél. 021/729 60 67, fax 021/728 31 07

**Protection incendie** 

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
GRANGIER PHILIPPE, 1010 Lausanne
Tél. 021/652 65 15
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80
STOPFLAMMES SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 15 80, fax 021/625 15 82

#### Isolations phoniques

BIOLEY ISOLATIONS SA, 1008 Prilly
Tél. 021/625 55 08, fax 021/625 64 79
ISOLAIR SA, 1010 Lausanne
Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93
PRONTISOL SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/312 68 22, fax 021/323 99 59
SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne
Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

#### Isolation périphérique

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93 RASELLI FAÇADES SA, 1024 Ecublens Tél. 021/691 10 41, fax 021/691 10 44

#### Complexes étanches et isolants projetés

ZELTNER B. SA, 1030 Bussigny Tél. 021/701 34 45, fax 021/701 34 49

#### Cloisons légères

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93 SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

#### Faux-plafonds

ISOLAIR SA, 1010 Lausanne Tél. 021/653 58 91, fax 021/653 58 93 SCHNEIDER TECHNIQUES D'ISOLATIONS SA, 1004 Lausanne

Tél. 021/625 58 47, fax 021/624 46 80

#### Faux-plafonds/Maquettes d'architecture

PIRALLI PLAFONDS STAFF SA, 1800 Vevey Tél. 021/921 18 31, fax 021/933 67 68

#### Hydrodémolition – Décapage et lavage à haute pression

HUBERT ETTER & FILS SA, 1628 Vuadens/FR Tél. 029/2 95 93, fax 029/2 44 61

#### Informatique architectes et ingénieurs

Logiciels Roland Messerli:

- Dessin et conception assistés par ordinateur
- Gestion de chantiers
- Méthode par éléments

Autres:

- PIGMA Gestion des heures et des mandats
- Envoi automatique de PV par FAX/Modem avec un PC
- Comptabilité avec TVA
- Olivetti, Hewlett-Packard, Compaq et Brother JOBIN SA Informatique

Av. de Provence 10, 1000 Lausanne 20 Tél. 021/625 60 22, fax 021/ 624 07 30

#### Installations solaires

Installations de production d'énergie solaire raccordées au réseau, clés en mains. Modules Solarex: 20 ans de garantie TECHNIQUES ÉNERGÉTIQUES MUNTWYLER SA Märitgasse 1, 3052 Zollikofen Tél. 031/911 50 63, fax 031/911 51 27

#### ISO 9000 - Introduction

GRAUER ENGINEERING, 1807 Blonay Tél. 021/943 43 00, fax 021/943 44 34

#### Joints fixes – Etanchéité des joints de reprise, de clavage et de coupure dans les ouvrages en béton

MASTIX SA, CH-1018 Lausanne Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

#### Joints en mouvement – Etanchéité des joints de glissement, de dilatation, d'assemblage, de retrait et de tassement dans les ouvrages en béton MASTIX SA, CH-1018 Lausanne

Tél. 021/648 29 49, fax 021/648 31 72

#### Lames de boiseries – Parquets

BOISSEC SA, 1030 Bussigny Tél. 021/702 29 85, fax 021/701 34 62

#### Livres

PAYOT LIBRAIRIE, Lausanne Pépinet Tél. 021/341 33 31, fax 021/341 33 45 Genève Chantepoulet Tél. 022/731 89 50, fax 022/738 48 03

# Logiciels professionnels de gestion pour architectes

LOGISOFT DIFFUSION SA, 1030 Bussigny Tél. 021/701 50 33, fax 021/701 02 61

#### Luminaires - Systèmes d'éclairage

TRANSLUMEN BAG SA, 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/646 15 31, fax 021/646 07 03

#### Madriers isolants YSOX – Bois – Lamellés-collés

SAMVAZ BOIS SA, 1618 Châtel-Saint-Denis Tél. 021/948 94 41, fax 021/948 83 41



Plus de 100 variantes

# Garages en béton

- Garages souterrains en système modulaire
- Portes/ouvres-portes
- Toits 2 pans/appentis
- Acrotères/Bacs à fleurs

4702 Oensingen 062 76 22 77, Fax 062 76 21 39

Photolitho noir et couleurs Cromalins



Clichés zinc, magnésium et nyloprint

# **POLYGRAVIA SA**

**ARTS GRAPHIQUES** 

Borde 28 bis, 1018 Lausanne Tél. 021/646 89 80 Fax 021/647 68 31

B4920

#### Microtunnels - Forages -Pousse-tubes

REYMOND SA Route de Champ-Colin 2, 1260 Nyon

Tél. 022/361 47 31, fax 022/361 68 82

#### Moustiquaires - Portes industrielles - Stores à lamelles

LAMELMATIC SA, fabrication, pose, entretien, volets à rouleaux, contrevents 1800 Vevev

Tél. 021/921 14 75, fax 021/921 33 82

#### Palans électriques - Ponts roulants **BURRI SA**

Chemin de la Meunière 12, 1000 Lausanne 16 Tél. 021/624 45 33, fax 021/624 18 69

#### **Photogrammétrie**

BSA INGÉNIEURS CONSEILS Facades, archéologie, bâtiment et génie civil, 1527 Villeneuve Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

#### Pieux-Essais

DE CERENVILLE GÉOTECHNIQUE SA, 1024 Ecublens

Tél. 021/691 24 91, fax 021/691 24 96

#### Pieux-Essais

BSA INGÉNIEURS CONSEILS Préfabriqués, moulés et forés jusqu'à 10 000 kN Intégrité, vibrations, 1527 Villeneuve Tél. 037/64 15 21, fax 037/64 24 43

#### Piscines et whirl-pools - Technique de filtration et de désinfection

VIVELL + CO. 1614 Granges Tél. 021/947 54 54, fax 021/947 54 47

#### Plafonds tendus

BARRISOL SA, Rue du Bugnon 42, 1020 Renens Tél. 021/636 34 04, fax 021/636 34 05

#### Poêle-Cheminées/Foyers

RÜEGG CHEMINÉE AG, Schwäntenmos 4, 8126 Zumikon Tél. 01/918 05 22, fax 01/918 05 16

#### Portes industrielles

KEMPF PORTES INDUSTRIELLES SA. 1052 Le Mont-sur-Lausanne Tél. 021/653 74 24/25, fax 021/653 74 34

#### Protection contre la foudre

CAPT ET CIE SA, 1066 Epalinges Installations de paratonnerres Tél. 021/784 28 90, fax 021/784 37 30

#### Service de traçage re-TransPlot

30 services de traçage répartis dans toute la Suisse. Documentation à votre disposition. A. MESSERLI SA, Sägereistrasse 29, 8152 Glattbrugg

Tél. 01/829 11 11, fax 01/829 15 23

#### Travaux sous-marins et hydrauliques

TSM PERROTTET SA, 1786 Sugiez Surveillance - Expertises 1586 Vallamand-Dessus Tél. 037/77 13 46, fax 037/77 33 54

#### Travaux spéciaux du génie civil

ISR INJECTOBOHR SA PENTHAZ Sondages, injection, jetting, pieux, etc. Tél. 021/862 70 65, fax 021/862 70 67

#### Travaux spéciaux du génie civil

MINAGES ET TRAVAUX SOUTERRAINS SA, Martigny - Minages de rocher, parois clouées, tirants, micropieux Tél. 026/22 65 85, fax 026/22 52 77

#### Travaux spéciaux du génie civil

GÉNIE CIVIL + FONDATIONS SA, Ch. du Caudray 22, 1020 Renens Forages, ancrages, injections, jetting, micro pieux, parois clouées, parois berlinoises, wellpoints, palplanches, pousse-tubes, galeries Tél. 021/636 17 39, fax 021/636 17 43

#### Vérandas/Jardins d'hiver -Fermetures de terrasses

METALTEC CONSTRUCTION SA 1312 Eclépens Tél. 021/866 65 37, fax 021/866 66 32



#### VULCAIN SA

#### ASSAINISSEMENTS PAR TUBAGE

- Chamotte vitrifiée
- Acier inox
  - **PVDF**

CHEMINÉES - POÊLES **BARBECUES** 

1510 Moudon 71 Le Grand-Pré Tél. 021/905 51 51 Fax 021/905 17 20

B 4819

#### Le Nº1 de la protection et de l'assainissement des ouvrages en béton



- Colmatage et consolidation d'ouvrages
- Assainissement et protection du béton
- Traitement des fissures
- \* Nouveau : technique de levage

Rue du Caudray 22 1020 Renens

B 5088

Tél. 021/6361736 Fax 021/6361743

#### ARCHITECTE

cherche confrère ou profession similaire (ingénieur, graphiste, etc.) pour partager locaux et éventuellement infrastructure, centre-ville de Lausanne, loyer modéré.

Tél. 021/648 47 27, fax 021/646 07 43.



# **IMLAR CPC - LA PROTECTION TOUTES** INTEMPÉRIES POUR LA FAÇADE



Les méthodes de construction naturelles sont de toute actualité. Les façades en briques sont de plus en plus laissées dans leur état naturel. Pour mettre ces façades à l'abri des algues, de la saleté ou de la destruction due à l'atmosphère acide, il faut protéger la surface de manière effi-

cace, sans pourtant altérer l'aspect caractéristique des briques.

IMLAR CPC est un revêtement acrylique incolore à même d'éviter des dégâts à long terme. Il assure au bâtiment une protection contre la décomposition et empêche les

porter préjudice à l'esthétique et au caractère physique.

On peut traiter à l'IMLAR CPC non seulement les briques apparentes, mais encore presque toutes sortes de pierres naturelles et artificielles ainsi que le béton apparent.

IMLAR CPC, produit développé aux USA, a été appliqué avec succès sur grand nombre de façades aussi en Suisse.

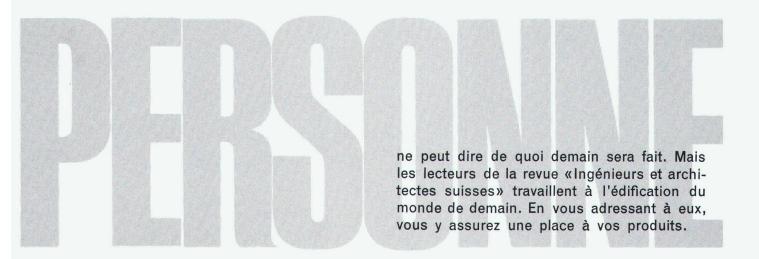
Nos spécialistes très expérimentés se tiennent à votre disposition pour une consultation détaillée.

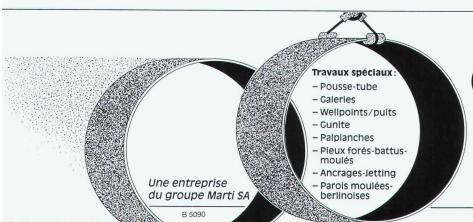


Industriestrasse 45 - 8304 Wallisellen Téléphone 01/839 66 11 - Téléfax 01/839 68 50

Agence romande:

Ch. de la Colice 27 - 1023 Crissier dégâts dûs à la pluie battante, sans Téléphone 021/634 67 34/35 - Téléfax 021/634 44 33





CH-1020 Renens Rue du Caudray 22 Tél 022/341 03 38 Tél. 021/636 17 39 Fax 021 / 636 17 43

1214 Vernier/Genève

3979 Grône / Valais

# Une décision riche d'avenir: Une façade synergique simultanément génératrice d'électricité.



La superficie des façades en aluminium-verre progresse chaque année de plusieurs millions de mètres carrés. Bien que les façades exposées au sud offrent une possibilité judicieuse d'exploitation photovoltaïque de l'énergie solaire, elles restent généralement destinées à la protection des bâtiments et à l'amélioration de l'esthétique architecturale. Elles sont rarement dotées d'une fonction d'«usine électrique» solaire. En sa qualité de leader européen dans le domaine de la con-

ception et de la fabrication de systèmes de façades en aluminium-verre, la société SCHÜCO a pris les dispositions nécessaires, avec le concours de ses partenaires, la Deutsche Aerospace (photovoltaïque) et la société Vegla (vitrages), pour que vous puissiez vous engager avec sécurité sur le chemin de l'avenir.

Les systèmes SCHÜCO éprouvés ont été perfectionnés en tant que systèmes synergiques, permettant ainsi la mise en oeuvre de modules photovoltaïques pour la production directe d'électricité. Chez SCHÜCO, tous les composants électrotechniques font partie intégrale du système. Les ouvrages déjà réalisés fournissent la preuve de la fiabilité et des hautes performances des façades synergiques. Demandez de plus amples informations.

SCHÜCO. TOUJOURS UN CONCEPT D'AVANCE Demande d'informations Jansen SA, 9463 Oberriet SG Tél. 071/789 111 Fax 071/782 270 Téléx 881 850

Veuillez nous faire parvenir une documentation concernant les façades synergiques pour

- ☐ Architectes
- ☐ Investisseurs
- ☐ Façadiers

Expédier le coupon par courrier ou par fax.



